



KUNGÖRELSE AV BULLERBESLUT

Hangö stads miljövårdschef har med sitt beslut 10.6.2025 § 6 godkänt Oy Caramel Catering Ab:s bulleranmälan med särskilda villkor. Beslutet gäller musik som spelas på restaurang Strandens uteterrass på Strandgatan i Östra hamnen, Hangö, under tiden 1.5. – 31.10.2025.

Beslutet finns till påseende **11.6 – 17.7.2025** på Hangö stads webbsidor, adress https://www.hanko.fi/sv/staden_och_beslutsfattande/beslutsfattande/kungorelser.

Beslutets besvärstid är **18.6 – 17.7.2025**. Ändring i beslutet kan sökas genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Närmare anvisningar om ändringssökande finns i den till beslutet bifogade besvärсанvisningen.

Denna kungörelse samt det beslut som kungörs har publicerats på Hangö stads webbsidor den 11.6.2025 och därför anses att delfåendet i ärendet har skett den 18.6.2025, dvs. den sjunde dagen efter publiceringstidpunkten.

Tilläggsuppgifter ges av miljövårdschef Maria Degerlund, telefon 040 135 9299.

Hangö, 11.6.2025

Miljövårdschefen



58/11.05.02/2025

Asia Ympäristönsuojelulain 122 §:n mukainen päätös meluilmoituksesta /
Oy Caramel Catering Ab:n jättämä YSL 118 §:n mukainen meluilmoitus
Ravintola Stranden ulkoterrassin musiikkiesityksistä kesäkaudella 2025

Ilmoittaja Oy Caramel Catering Ab, y-tunnus 2539679-3

Aiheuttamispaikka Ravintola Stranden, Rantakatu 2, Itäsatama

Tiedot melua aiheuttavasta toiminnasta

Kesäkaudella (1.5.-31.10.2025) ravintola Strandenin terassilla musiikkia soitetään ravintolan aukioloaikoina klo 12:00-02:00 välisenä aikana. Musiikilla tarkoitetaan:
- Taustamusiikkia, jota voidaan soittaa koko aukioloajan puitteissa. Taustamusiikki loppuu tavallisesti viimeistään klo 01:30.
- Taustamusiikkia soitetään su-pe klo 12:00-24:00 sekä la 12:00-02:00 välisenä aikana.

Melupäästöt, häiriintyvät kohteet ja meluntorjuntatoimet

Ravintolassa melua aiheuttaa äänentoistolaitteisto, joka on tarkoitettu ainoastaan taustamusiikille. Äänentoistolaitteiston äänentasoa ei voida nostaa niin, että siitä aiheutuisi häiritsevää melua ympäristöön. Etäisyys lähimpiin häiriintyviin kohteisiin on 125 metriä.

Käsitlevä viranomainen Hangon kaupungin ympäristölautakunta on toimintasäännöllään (tarkistettu 27.1.2022 § 27) siirtänyt ympäristönsuojelulain mukaista toimivaltaansa viranhaltijoille siten, että ympäristönsuojelupäällikkö ratkaisee YSL 122 §:n mukaisesti YSL 118 §:n melua ja tärinää aiheuttavaa tilapäistä toimintaa koskevat ilmoitusasiat, paitsi koskien suurempia musiikkitapahtumia.

Suuremmalla musiikkitapahtumalla tarkoitetaan tässä yhteydessä musiikkitapahtumaa, jonka päivittäinen yleisömäärä voi tapahtumaan myytävien lippujen määrän perusteella arvioiden, tai muulla tavalla arvioiden, olla tuhat (1000) tai useampi henkilö.

Tiedoksianto Meluilmoituksen vireilläolosta ei ole kuulutettu, koska kyseessä olevan musiikin soittamisen ei katsota olennaisesti vaikuttavan yleisiin tai yksityisiin etuihin, kun otetaan huomioon tässä päätöksessä annettavat määräykset ja tiedottaminen.



Päätös

Ympäristönsuojelupäällikkö on tarkastanut Oy Caramel Catering Ab:n meluilmoituksen koskien musiikin soittamista Stranden-ravintolan terassilla kesällä 2025, ja päättää hyväksyä ilmoituksen seuraavin määräyksin:

1. Ilmoituksen ja alla esitetyn määritelmän mukaista taustamusiikkia saa Stranden -ravintolan terassilla soittaa äänentoistolaitteita käyttäen 1.5. – 31.10.2025 välisenä aikana: ma-pe, su klo 12:00 – 24:00 sekä la klo 12:00 – 02:00.

Määritelmä: Ympäristölautakunnan 2.2.2023 § 4 antaman musiikkimelu-linjauksen (täydennys 16.2.2023 § 33 ja päivitys 1.2.2024 § 17) mukaisesti taustamusiikilla tarkoitetaan matalalla äänitasolla soitettavaa, ravintolaterassin tunnelmaa tukevaa ja luovaa musiikkia. Lähtökohtaisesti taustamusiikki ei siten lisää ravintolaterassin sekä sen lähiympäristön melun häiritsevyyttä. Esimerkiksi trubaduurin tai DJ:n esittämää musiikkia ei katsota taustamusiikiksi. Taustamusiikin äänitason tulee olla niin alhainen, että kahdenkymmenen (20) metrin etäisyydellä ulkoterassista, taustamusiikki kuuluu korkeintaan hyvin heikosti.

2. Tästä päätöksestä tulee tiedottaa ilmoittajan Stranden-ravintolan kotisivuilla tai sosiaalisen median kanavissa ennen toiminnan aloittamista. Kopio tästä päätöksestä tulee säilyttää ravintolassa 1.5. – 31.10.2025 välisenä aikana, ja tarvittaessa esittää sitä nähtäväksi pyytävälle. Tämän meluilmoituksen ratkaissut viranomainen tiedottaa tästä päätöksestä Länsi-Uudenmaan poliisilaitosta ja Etelä-Suomen aluehallintovirastoa (alkoholijuomien anniskelulupien valvonta). Päätöksestä myös kuulutetaan asiaan kuuluvalla tavalla.

3. Toiminnasta aiheutuva melu ei saa aiheuttaa kohtuutonta räsytystä lähialueiden asukkaille ja toimijoille. Äänentoistolaitteet tulee säätää ja suunnata siten, että äänestä aiheutuva haitta on mahdollisimman vähäinen.

4. Asumiseen käytettävien rakennusten kohdalla äänitaso ei musiikin soittamisesta johtuen saa ylittää ulkona melun A-painotetun ekvivalenttitason (LAeq) päiväohjearvoa (klo 7-22) 55 dB eikä yöohjearvoa (klo 22-7) 50 dB.

Melutasolla tarkoitetaan meluisimman musiikkikappaleen (kesto max. 10 min) A-taajuuspainotettua keskiäänitasoa (LAeq).

5. Melutason selvittämiseksi on tarvittaessa tehtävä mittauksia. Mahdollisia melumittauksia tehtäessä tulee noudattaa ympäristöministeriön ohjetta 1/1995 ”Ympäristömelun mittaaminen”.



Mittauksissa käytettävän laitteiston ja sen kalibroinnin tulee täyttää melumittausstandardien vaatimukset. Mittaustuloksista tulee pitää kirjaa, mihin mittausten suoritusajat, -paikat, yksittäiset mittaustulokset, mittausten kesto sekä tuuliolosuhteet selkeästi kirjataan.

Lisätietoihin tulee kirjata mahdollisista poikkeavista (havaituista, toimintaan kuulumattomista) melulähteistä toiminnan aikana. Edellä mainittu kirjanpito on tarvittaessa esitettävä valvontaviranomaiselle.

6. Kaikki tapahtuman aikana syntyneet jätteet on kerättävä, tarvittaessa lajiteltava ja toimitettava asianmukaisiin vastaanottopaikkoihin. Jätehuolto on järjestettävä Uudenmann jätelautakunnan alueella voimassa olevien jätehuoltomääräysten mukaisesti (<https://www.ujlk.fi/maaraykset-ja-maksut/>). Tapahtuma-alueensiivous on suoritettava välittömästi tilaisuuden päätyttyä.

7. Tätä päätöstä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta, jollei muutoksenhakuelin toisin määrää (YSL § 200).

Perustelut

Ympäristönsuojelulain mukaanviranomaisen on 118 §:ssä tarkoitetun ilmoituksen johdosta annettava päätös. Päätöksessä on annettava tarpeelliset määräykset toiminnasta aiheutuvan ympäristön pilaantumisen ehkäisemiseksi ja toiminnan järjestämiseen liittyvien jätelaitin mukaisten velvollisuuksien täyttämiseksi. Päätöksessä voidaan antaa määräyksiä toiminnan tarkkailusta ja tiedottamisesta asukkaille.

Määräyksiä annettaessa on otettu huomioon toiminnan kesto ja ajoitus. Päätöksenteossa on myös huomioitu Hangon kaupungin ympäristölautakunnan aiemmin antamia linjauksia musiikin soittamisesta ravintoloiden ulkoterasseilla (2.2.2023 § 4, täydennys 16.2.2023 § 33 ja päivitys 1.2.2024 § 17).

Aikarajat ovat tehokkain tapa vähentää meluhaittaa. (Määräys 1)

Tiedottamisella voidaan vähentää ympäristöön aiheutuvaa meluhaittaa. (Määräys 2)

Mahdollinen meluhaitta on pyrittävä ennaltaehkäisemään, ja mikäli huomattavaa haittaa tästä huolimatta aiheutuu lähinaapurustolle, on haitan määrä arvioitava ja ryhdyttävä välittömästi toimenpiteisiin haitan vähentämiseksi. Meluhaittaa voidaan arvioida tekemällä melumittauksia haittaa kärsivän pihamaalla tai talon edustalla.

Toiminnalle on annettu enimmäismelutasot, joiden noudattamiseksi toiminnanharjoittajan tulee tarvittaessa suorittaa tarkistusmittauksia sekä ryhtyä mittaustulosten perusteella melutasoa alentaviin



toimenpiteisiin. Määräykset yksinkertaistavat yksittäisten mittaustulosten tulkitsemista ja äänitason tarkkailua toiminnan aikana. (Määräys 3-5)

Ympäristön roskaaminen on jätelain (664/2011) mukaan kiellettyä ja riittävä jätteenkeräys koko tapahtuman aikana on välttämätön roskaamisen välttämiseksi. (Määräys 6)

Ympäristönsuojelulain § 118 mukaisen ilmoituksen luonteesta johtuen on perusteltua määrätä, että päätöstä on noudatettava muutoksenhausta huolimatta. (Määräys 7)

Sovellettava lainsäädäntö Ympäristönsuojelulaki (527/2014) § 118, 121, 122, 190, 191, 200 ja 205
Valtioneuvoston asetus ympäristönsuojelusta (713/2014) § 24 ja 26
Jätelaki (646/2011) § 72 ja 76
Hallintolaki (434/2003) § 50 ja 52

Lupapäätöksestä tiedottaminen

Ilmoittajalle (sähköpostitse)
Hangon ympäristölautakunta
Länsi-Uudenmaan poliisilaitos (Raaseporin poliisiasema sekä Tilannekeskus)
Etelä-Suomen aluehallintovirasto (anniskeluluvat)

Päätös annetaan tiedoksi julkisella kuulutuksella ja pidetään nähtävänä Hangon kaupungin yleisessä tietoverkossa nähtävilläoloajan osoitteessa <https://hanko.fi/kaupunki-ja-paatoksenteko/paatoksenteko/kuulutukset/>.

Päätöksestä perittävä maksu

Tästä päätöksestä peritään maksu ympäristönsuojeluviranomaisen taksan mukaan. Ilmoituksen käsittelymaksu on 350 euroa.

Muutoksen haku

Valitusosoitus liitteenä.

Päätösvallan peruste

Ympäristölautakunnan toimintasääntö § 4.

Täytäntöönpano

10.06.2025

Ympäristönsuojelupäällikkö

Maria Degerlund

*** Tämä päätös on sähköisesti allekirjoitettu / Detta beslut har undertecknats elektroniskt ***



BESVÄRSANVISNING

Besvärsmyndighet

Ändring i detta beslut får sökas genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Besvär över den avgift som uppbärs för behandlingen av ärendet anförs i samma ordning som besvär över huvudsaken.

Besvärstid

Detta beslut kungörs i enlighet med miljöskyddslagen på Hangö stads elektroniska anslagstavla (https://www.hanko.fi/sv/staden_och_beslutsfattande/beslutsfattande/kungorelser). Tiden för anförande av besvär är trettio (30) dagar från delfåendet av beslutet, dock så att sagda dag inte räknas med. Delfåendet anses ha skett den sjunde (7.) dagen efter publiceringstidpunkten. Besvärstiden är därmed 18.6 – 17.7.2025.

Besvärsrätt

Rätt att anföra besvär har:

- 1) den som är part;
- 2) registrerade föreningar eller stiftelser vars syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivseln i boendemiljön och inom vars verksamhetsområde miljökonsekvenserna uppträder;
- 3) den kommun där verksamheten är placerad och andra kommuner inom vars område verksamhetens miljökonsekvenser uppträder;
- 4) närings-, trafik- och miljöcentralen samt den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten i den kommun där verksamheten är placerad och i kommunerna inom det område som påverkas av verksamheten;
- 5) myndigheter som bevakar allmänt intresse i ärendet.

Besvärsskriftens innehåll

I besvärsskriften, som riktas till Vasa förvaltningsdomstol, skall anges:

- det beslut i vilket ändring söks;
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena);
- grunderna för yrkandena;
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Medan besvären är anhängiga ska förvaltningsdomstolen utan dröjsmål underrättas om ändringar i kontaktuppgifterna.

Besvären ska också innehålla uppgift om postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.



Bilagor till besvärsskriften

Till besvärsskriften skall följande fogas:

- det överklagade beslutet med besvärсанvisning;
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa;
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Tillställandet av besvärsskriften

Besvärsskriften med bilagor skall inom besvärstiden tillställas Vasa förvaltningsdomstol.

Ett besvär till förvaltningsdomstolen bör anföras skriftligen. Besväret kan levereras till förvaltningsdomstolen personligen eller genom sändebud eller ombud. Besväret kan även sändas per post, e-post, fax till förvaltningsdomstolens registratorskontor eller via förvaltningsdomstolarnas e-tjänst (<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/#/>).

Besvärshandlingarna bör vara framme hos förvaltningsdomstolen på besvärstidens sista dag senast kl. 16:15.

Vasa förvaltningsdomstols kontaktuppgifter

besöksadress:	Korsholmsplanaden 43, 4. vån.
postadress:	PB 204, 65101 Vasa
telefon:	029 56 42780 (registratorskontoret) 029 56 42611 (växeln)
telefax:	029 56 42760
e-post:	vaasa.hao@oikeus.fi
öppethållningstider:	kundbetjäningen är öppen vardagar kl. 08:00 – 16:15

Rättegångsavgift

Över förvaltningsdomstolens beslut uppbärs en rättegångsavgift. Mera information om avgiften kan sökas på förvaltningsdomstolens hemsida (<https://oikeus.fi/tuomioistuimet/sv/index/utrattandeavarendenochoffentlighet/avgifter/rattegangsavgiftervidforvaltningsdomstolarna.html#>) Avgiften uppbärs inte ut när förvaltningsdomstolen ändrar på beslutet som ändring söks i till ändringssökandens förmån. Dessutom finns det en del ärendegrupper där ingen avgift uppbärs, t.ex. socialärenden, barnskyddsärenden och ärenden gällande mental hälsa. Mera information: Lag om domstolsavgifter 1455/2015 (finlex.fi).